

Minden Imádságoknak /

V E L E J E,

*Mellyel*

Akár melly korbéli

és renden lévő Ember, minden fele időben, és mindenmü szükségében

REGGEL, ESTVE,

Szent-egyházban való könyörgések helyett, és mindenféle könyörgésbéli buzgóságában élhet.

Igen rövid szókba

s' formába foglaltatott

NEUMAN GASPAR,  
Baraszlai Sz. Mária Magdolna  
nevét viselő Templomához  
rendeltetett Lelki Tani-  
tó által.

Melly Német nyelvből Magyarra  
fordittatott, egy akkori bujdosó  
által.



DEBRECZENBEN,

TÖLTESI ISTVAN által. 1685.



Matt. 6. vers. 7.

*Mikor imádkozni akartok, sokat ne szölyatok.*



RATH GYÖRGY

AKADEMIA  
KÖNYVTÁRA



*A' Keresztjén Olvasóhoz.*

Gen helyeffen nevezte amaz Istennek választott edénye B. emlekezetü Luther Márton, a' *Mi Atyánkot* Orationem orationum, az az; minden Imádságoknak velejének. *T. 5. Germ. Jen. in fol. super C. 6. Matth.* Mert ha jókat kívánsz, akar magadnak, akar másoknak, akar testiek, akár Lelkiek legyenek azok, ha a' gonosznak el hártásáért akar sz könyörögni, akar Lelki akar testi legyen az is, summáson fel találod a' *Mi Atyánkban.* Egy szóval mindennemü szükségek, a' mellyekért ember könyörögni szokot, mint egy csomóban befoglaltnak abban. Ez jelen valo négy kárbéli könyörgést is minden imádságoknak velejének nevezi az *Autör,* nem egyébért, hanem mivel azonigyekezett, hogy a' mit mások hozzáfazon irtanak, azt ő rövid szókban és summában foglalhassa. Es a' melly dolgokról mások különös és hozzafzas könyörgéseket bocsátottanak ki, azokat ő kevés számú igékben, és egy csomóban kötheffe, és ugy adhassa a' buzgó keresztjének eleiben. Tapasztalva eszedbe vedzed Keresztjén Olvasó az Autörnek ilyen szándékar, és igyekezetit, a' mikor ezzel a' négy kárbéli könyörgéssel Istenes buzgóság



godban élni fogsz. Mert akár minémű  
rend és állapotbéli ember légy bár, Fel-  
ső vagy Alsó Magyistrátus, Egyházi  
Személy, Cselédes gazda, Vén avagy  
Ifjú, nős avagy nőtelen, Férfiú avagy  
Aízfzony állat, gazdag avagy szegény,  
majd minden ki-gondolható szükségid  
bő-foglaltatnak ezekben a' fummás kö-  
nyörgésekben; ha magadnak vagy má-  
foknak Istentől valami jót nyerni, ha  
magadtól vagy másoktól valami gon-  
noszt el-hárítani: ha az el-vett jókért,  
vagy a' gonosznak el-fordításáért Isten-  
nek hálákat akarsz adni, mindenkor és  
mindenütt igen alkalmasfóan élhetez  
ezekkel a' szép Istenes és áhíthatos kö-  
nyörgésekkel. A' mint hogy nekem-is  
ez volt kiváltképpen indító okom, hog'  
sem fáradsagomat, sem költségemet  
nem szánván, ez nem régiben költ, és  
még eddig Magyar nyelven nem láttá-  
tott fummás könyörgéseket, Német  
nyelvből Magyarra fordítsam, és az Isten  
dicsőségéért, s' a' buzgó keresztyé-  
nek idveiséges hafznáért nyomtatásban  
ki-bocsáttatlam. Azon igyekeztem u-  
gyan, hogy szórúl szóra leheffén a' for-  
ditás, de ha azt mindenben nem csele-  
kedtem, a' Magyar nyelvnel csekélyeb  
és szorofabb voltának tulajdonits K.  
O. Annakokáért e' csekély munkáts-  
kámval Isten dicsőségére és lelked-  
pületire éllly, és hogy nevemet fel nem  
tettem, azért meg ne itéllly.

A' Szent Léleknek  
Mutató  
TABLAJA,  
*Minden imádságos könyvekre.*  
Szent Pál Apostol Timothe-  
ushoz, írott Első Levelének  
második részének első ver-  
sében:  
Intelek mindeneknek előtte,  
hogy legyenek  
*Kérések,*  
*Imádkozások,*  
*Efedezések*  
és  
*Hálá-adások,*  
Minden embere-  
kert.

Joannes Damascenus:

*Oratio est mentis in Deum elevatio, per quam (1) vel mala deprecamur, (2) vel bona nobis (3) aliisque petimus, (4) vel Deo benedicimus.*

Az Imádság nem egyéb, hanem az ember elméjének Istenhez való fel emelése, mellyel (1) vagy a' gonosz-  
nak el-fordításaért könyörgünk (2) vagy Isten-től magunknak (3) és Felebarátunknak is jókat kívánunk. (4) avagy az I-stent dicsirjük és magasztallyuk.

Az első Könyörgéssel,

A' másik Imádsággal,

Az harmadik esedezéssel,

A' negyedik hála-adással  
vitetik végbe.

Az

A' gonosz-  
SENKINEK:

A' JÓT

MAGAMNAK

ÉS  
TENEKED  
KIVÁNOM.

A dicsőséget Isten-  
nek adom:

Isten készítse  
szívemet az I-  
mádsághoz.



A'

Könyörgés

olyan mint a'

P A I S

Minden gon-  
nosz ellen,

óltalom.

*Pfal.**Pfal. V. vers. 1.*

Uram az én befzédemet  
ved fűleidben, érts meg  
az én gondolatimot. Figyel-  
mezzél az én kiátráfomnak  
szavára, én Királyom, és én  
Istenem, mert én Tenéked  
könyörgök:

1. Oh Uram, melly igen  
meg-fokasodtanak az én El-  
lenfegim, és fokan vadnak,  
az én ellenem Támadók, az-  
ért nézz kegyelmessen az én  
nyomorúságomra, és inçe-  
gemre, és legy irgalmas ne-  
kem a' Te nagy jóvoltod sze-  
rint,

Szabadits-meg engemet,

Válts-meg engemet,

Tarts-meg engemet,

őrizz és óltalmaz-meg en-  
gemet, és minden szűksé-  
gimben segélly engemet, ma  
és minden időben, míg élek  
e' földön.

2. Ne számlálly én Istenem, és mennyei Atyám engemet,

A' te haragodnak edényi közé,

A' veszedelemnek fiai közé,

Az Istenteleneknek sokasága közé. és azoknak száma közé kik el-kárhoznak,

3. Oh én édes Jéfusom, ne légyen én bennem, szegény bűnös emberben a' te fáradságod hijában való,

A' te kín-szenvedésed kelletlen,

A' te szent véred hathatóság nélkül,

A' te sebeid gyümöls nélkül

A' te halálad erő nélkül,

Es a' te dicsőséges fel-támadásod haszon nélkül való.

4. Hanem ragad-ki az én lelkemet

A' bűnnek köteleből, A' ha-

A' halálnak markából,

A' Pokolnak torkából,

Az ördögnek körmei közül és ne engedd hogy kár-hozatban essem.

5. Ne hadgy - el engemet Szent I élek Ur Isten és szívemből soha ne távozzal el, mert :

Te nálad nélkül tudatlan vagyok,

Nálad nélkül értetlen vagyok,

Nálad nélkül tehetetlen vagyok, és ha te magad nem cselekedsz bennem, mind hogy akarjam, mind hogy veghez vigyem, a' te tetté-  
sed szerint, semmi jót nem cselekekszem.

6. Adgy állandóságot nekem az én keresztyénségemben, mind éretnek ségek, és tévelygő vélekedések ellen, hogy valamiképpen engem



az én gyarló elmém meg ne csalljon,

Az üldözés félelemben ne ejtsen,

A'világ meg ne tántorítsó,

Az emberi tekintet meg ne vakitson, avagy hogy becsületért, mulandó s' ideig való jokért, hitemet meg ne tagadgyam.

7. Adgyad hogy ne légyen az én Isteni szolgálatom képmutatás,

Az én jámborságom szines szentség,

Az én vallásom emberi találmány,

Templomba való járásom csak szokás,

Imádságom buzgoság nélkül, és szeretetem lágy meleg.

8. Oltalmaz-meg engemet a' Testi bátorságtúl-is, és meg-átalkodott vakmerőségtül,

ségtül, hogy lelkem ismérői ellen,

A' gonofzt ne szereffem,

A' vétkeket semminek ne véllyem,

Az intéseket meg ne vessem,

A' bűnöket ne dicsirjem,

A' gonofsággal ne dicsekedgyem, és így meg ne hallyak a' bűnben.

9. Hasonloképpen, gyomláld ki én szívembül a' kevélységet, nagyra vágyodást, fel-fuvalkodást, vakmerőséget, és meg-átalkodságot.

Hogy az én szívem fel ne fuvalkodgyék,

Hogy magamat másoknál jobbnak ne itillyem,

Hogy elmémben feletteb ne bizakodgyam,

Hogy jó erkölcsimhez ne támaszkodgyam,

Hogy bölcsnek magamat  
ne vélyem,

Hogy tehetségemmel go-  
noszúl ne éllyek,

Hogy nagy dolgokra ne  
vágyakozzam,

Hogy idegen Tisztben ma-  
gamat ne avassam,

Hogy a' melly dolgok en-  
gemet nem illetnek, azokban  
ne egyeledgyem,

Avagy eröm felet való dol-  
got magamra ne vállaljak.

10. Adgy Uram erőt arra,  
hogy elmébül ki-verjek  
minden gonosz gondolato-  
kat.

A' gonosz kívánságokat el-  
távoztathassam,

A' tisztátalan gondolatok-  
túl tartózkodhassam,

A' hijába való beszédeket  
el hagyhassam,

Es a' bűnre való igyekede-  
tektül, magamat óhassam.

11. Távoztasd el tőlem én  
Istenem

Istenem az rút szitkokat és  
esküvéseket,

Tolvajlást és lopást,  
Hazugságot s' csalárdsá-  
got,

Káromkodást s' átkozó-  
dást,

Hizelkedést és csélcsap-  
ságot,

Fajtalanságot s' parázna-  
ságot,

Es mind azokat, mellyek  
a' te szent akaratoddal ellen-  
keznek, úgy mint:

Testnek kívánságát,  
Szemeknek bujálkodását,

Eletnek kevelységét,  
A' te szent igédnek meg-  
vetését,

Igafságtalanságot,  
Fősvénységet, irigységet,

Izetlenséget, harágtartást,  
Becsület kívánást,

Hamiúságot,  
Az mulando joknak ked-  
vellését, és ezekhez hason-  
lokat.



12. Mig e' világon élek,  
 adgyad hogy ne légyek,  
 Elmémben változo,  
 Gondolatimbā hivalkodó,  
 Belzédimben fajtalan,  
 Magamviselésébē éktelen  
 Utálatos életemben,  
 Kevély ruházatomban,  
 Dagályos szivemben,  
 Vakmerő szerencsémben,  
 Jo napjaimban dősölő, és  
 Ertekemben pazarló.

13. Engedgyed, hogy má-  
 fok dolgán ne törődgyem,  
 Felebarátomat ne itillyem  
 Gonosz példát az ártatlan-  
 noknak ne adgyak,

A' jámborokat meg ne bán-  
 csam,

A' szegényeket meg ne ú-  
 tálylam,

Az erőtlenekeket el ne  
 nyomjam,

A' meg-esteken ne örül-  
 nyek,

A' nyo-

A' nyomorúltakat gyalá-  
 zattal ne illesem,

Senkinek ne ártsak,

Es fenkit se szommal se  
 cselekedetemmel meg ne szo-  
 morítsak.

14. Zabolázd-meg testem-  
 nek és véremnek indulatit,

Gátollyad a' Sátán igye-  
 kezetit,

Tarts a' gonosz világ el-  
 len, és adgyad hogy fenkitül  
 meg ne tántorittassam és  
 csalattassam.

15. Ha penig történnék,  
 hogy emberi gyarloságtúl  
 viseltetvén, olykor meg-ef-  
 ném, avagy tudva a' jot el-  
 mulatnám, és gonoszt csele-  
 kedném, kérlek oh nagy I-  
 sten alázatosfan, ne báný én  
 velem a' te igazságod szerint,  
 midőn el tévelyedem,

Ne büntess engemet a' te  
 haragodban, mikor bünt té-  
 fizok,

Ne

Ne fedgy meg engemet ha  
meg bántalak;

Hanem inkább légy ke-  
gyelmes a' re véghetetlen ir-  
galmasságod szerint.

16. Oltalmaz meg engem  
és minden én hozzám tarto-  
zandokat, mindentül, a' mi  
ennekem és azoknak árjal-  
mas, ugymint az én jó hirs-  
met, nevemet, becstelenség-  
tül s' gyalázattúl,

Azt a' mit táplálásomra  
rendeltél kárvallástúl,

Erteketemet s' jószágomat  
tolvajoktól,

Házamat tűztúl,

Lakó helyemet menyűtő  
kővektül,

Mezei s' kerti gyümölcs-  
met Egi háborútúl,

Testemet betegségtül,

Szívemet gondoktül,

Szemcimet rettentő ijesz-  
téstül,

Fülei-

Fütemet gonofz és ked-  
vetlen hírek hallásátúl,

Házasságomat viszátko-  
dástúl, és életemet hirtelen  
vesztedelmes, és kariozo-  
ros haláltúl.

7. Ne szólits-ki' világ-  
ból életemnek közepiben,

Javakéskamat időnek elöt-  
te ne vedd-el rólem,

Ne legyek kór beteg, és  
ágyban finló,

Ne legyek el-yetett, egyc-  
sül hagyatott, és nyomorult,

Ne leg'ek számkivettetetű,  
Ne legyek gyalázatos sze-  
gény, avagy más akar mi mo-  
don szerencsétlen.

8. Enged, hogy az idege-  
neknek, ne legyek terhekre,

Mások kegyelme által élő,  
Ellensegimtül kényér kol-  
dúlo,

Es kegyelmet s' segitse-  
get kereső azoknál, kik ir-  
gal-



galmatlanok, és kegyetlenek.

19. Hogy ha penig Atyai akaratom azt tartya, hogy engem kereszt-vifeléssel terhelly, adgyad

Hogy sújtogatásod ellen ne zúgolodgyam,

A' fzenvedésben ne tûrhetetlenkedgyem,

A'nyomoruságok alatt kicsiny hitû ne légyek,

Reménség nélkül ne élyek, midõn a' szorongatások meg-nevelkednek,

Es mikor a' te szabadításod késedelmeskedik kétségben ne essem.

20. Eleteemben, ne büntettség-vaksággal, és vigyázatlansággal, hogy ne vétsek dolgaiban,

Ne hibázzak tanácskozásimban,

Ne restelkedgyem hivatalomban,

Gon-

Gondolatlanúl dolgaimat ne visellyem,

gyekezetenben eztele-nû. ne járjak,

Es így e' világnak csúfja ne legyek.

21. Órizz-meg Uram engem, minden ellenségimtûl és oltalmaz hamis és szines jo-akaroktûl,

Kik mikor engem rágal-maznak, ártatlanságomat hozd világofságra,

Mikor tõllõk üldõztetem, ments-meg engem,

Ellenem való tanácsokat ofzlafl-d-el,

Es átkokat fordits áldá-somra.

22. Végezetre minek utánna eléggé szorongattat-tam ez életben, szabadits-meg engem, egyszerfmind minden gonofzoktûl, Amen.



Az

Gondolhatom...

Az

IMADSAG

Nem egyeb,

hanem

KULCSA

minden

JONAK.

*Pfal-*

A

*Psal. IV. vers. 1.*

Mikor kiáltok halgas-meg engemet, én igazságomnak Istene. a' nyomoruságban vidámits-meg engemet könyörülly én rajtam, és halgasd-meg az én könyörgésemet:

1. Mindenható kegyelmes, minden jóval bővölködő, irgalmas, és könyörülő Isten,

Mindeneknek teremője, Minden jóknak osztogatója,

Minden ajándékoknak kútfeje,

Mindeneknek meg-tartója, és e'világnak hatalmas igazgatója.

2. Imé ez orában járulok te hozzád, ugyanint szegény, gazdaghoz, Erőtlen erőshöz,

El-hagyatott fégitőhöz.

Fiu édes Atyához.

3. A' Jé-



3. A' Jéſus Chriſtusnak ſzent nevében, a' te parancsolatodra és igiretedre nézve, könyörgök tenéked mind azokért, mellyekért minékünk könyörögni parancsolál.

4. Add-meg tehát a' mit kérek,

Nyujtsad a' mi nélkül ſzűkölködöm,

Engedda' mi nekem jo és idveſéges,

Rendely úgy mindeneket, valamint tenéked tetszik,

Es légy ma, mindenkor, és életemnek minden idejében én ſzabadító Iſtenem,

En Uram, kiben vagyon reméſégem,

Es légy világofságom öfvényimben.

5. Atya Ur Iſten, légy én Iſtenem,

A' te bölcſeſéged igazgaffon engem,

A' te

A' te kegyelmed tartson-meg engem,

A' te ſzerelmed örvendezteſſen engem,

A' te irgalmad vigafztaljon engem,

A' te igafságod erőſſítsen engem,

A' te igaz mondáfod óltalmazzon engem,

A' te mindenhatofságod védelmezzen engem.

6. Jéſus Chriſtus élő Iſtennek ſzent Fia, légy én megváltóm,

Légyen énnékem :

A' te meg-teszeſüléſed örömdöm,

Tudományod tanuſágom

Eleted példám,

Szenvedéſed ſzabaduláſom,

Alázatoſságod és nagy türeſed tüköröm,

Gyalázarod becuſületem,

B

Artat-

Artatlanságod szentsé-  
gem,

Engedelmeiséged igazsá-  
gom,

Halálod életem,

Fel-támadásod vigasztalá-  
som,

Menybe meneteled re-  
ménségem,

Es utolsó itileted az örök  
bóldogságra való bé-mené-  
sem.

7. Szent Lélek Ur Isten  
légy vigasztalom,

Térits - meg engemet,  
mert bűnös ember vagyok,

Elevenits-meg, mert holt  
vagyok,

Ebrefz-fel, mert aluszom,  
Mosogas meg, mert tisztá-  
talan vagyok,

Es készíts-el engem az örök  
életre.

8. Válgosítsd elmémet,

Szemöld-meg akaratomat  
Zabo-

Zabolázd gonosz kíván-  
ságimat,

Erősítsed gyenge és lerőt-  
len voltomat.

9. Légy, lakozzál, és ma-  
radgy én bennem, örökké  
áldando Szent Háromság,

Retrients engemet napon-  
ként a' te Törvényeddel,

De vigasztalált-is adgy  
szent Evangéliomoddal,

A' te szent igéddel oktas  
engemet.

10. Hogy meg ismérjem  
bűneimet,

Erezzem Istennek harag-  
ját,

A' Pokoltúl féllyek,

Bánnyam és szánnyam  
vétkeimet,

A' Christus Jéhusban hid-  
gyek,

Szentséges érdemével ma-  
gamat biztassam,

Eletemet jobbitsam, és  
ugy idve zülllyek.



II. Fegyverkeztes-fel engem én Istenem mindazokkal a' jókkal, mellyek tenéked tetczenek, és légyen az én szívem mindenkor;

Tellyes, Lelki szeretettel,  
Reménységben örvendező,  
AZ alázatosságban engedelmeskedő,

Szent a' buzgóságban,  
Ahitatos az imádságban,  
A' Szeretetben langálló,  
Kész a' szelidségre,  
Fiúi félelemmel fel-ruházott,

Es fegély, hogy szüntelen, az oda fel valokat keressém.

12. A' te szent igédnek igaz kívánságát plántáld én belém,

Mikor a' Szent Irást olvassom, világosíts engemet,

Mikor a' Templombā mégyek, készíts-el engemet,

Mikor Prédikációt halgatok,

gatok, éppíts engemet,

Mikor imádkozom, halgas-meg engemet,

Mikor éneklek, vidámits-meg engemet,

Mikor meg-vallom bűnemet, jobbits-meg engemet,

Es mikor a' te szentséges Vacsorádhoz járúlok, tégy méltó vendéggé engemet.

13. Adgyad hogy legyek, gondolatimban tiszta,

Szavaimban igaz,

Beszédemben csendes,

Cselekedetemben hű,

Magam viselésében szemérmes,

Természetemben szelid, örömemben mértékletes,

Haragomban okos,

Dolgaimban tökéletes,

Hivatalomban szorgalmatos,

Igyekezetemben szerencsés, és mindenkben értelmes.

14 Adgy nékem olly Lelket, a' ki azt értse, a' mi az Istennek Lelkéjé, hogy mindenben magamat meg-ismérem, és így okossan cselekedgyem,

Vigyázva járjak,  
Eszessen beszélljek,  
Ovást kérdezkedgyem,  
A' jót a' gonosztól megváltaszam,

Es mindenekben értelmesen itéllyek.

15. Mindenek felett engedgyed, hogy az igaz szerezet én bennem, nevedgyék, és igazíts-meg engem, hogy Felebarátommal azt cselekedgyem a' mivel tartozom,

A' mi őtet illeti meg-adgyam,

A' mi ővé ne bántsam,  
Es ajándékodért reája ne irigykedgyem.

16. Hajtsad szívemet a' könyö-

könyörületességre, és az én kezeim legyenek adakozók, hogy:

Az el-hagyattakat fel-vegyem,

Az el-tévedteknek tanácsot adgyak,

A' tudatlanokat tanítsam,  
Az együgyűeknek pártját fogjam,

A' szegényeket segéllyem,  
Az erőtlenekeket erősítsem,  
Az elepedteket enyhítsem  
Az el-esendőket gyamolítsam,

Az le-nyomattakat fel-emellyem,

A' szűkölködőket előmozditsam,

A' szomorúakat vigasztalylam,

Es mindenekhez valami jót mutassak.

17. Adgyad azt is, hogy hajlando legyek a' meg-békülésre,



Ellenségimet szerezsem,  
Aldást kívánnyak azok-  
nak, kik engemet átkoznak,  
Jól tegyek azokkal, kik en-  
gemet gyűlölnék,

Imádkozzam azokért, kik  
engem meg-bántottak,

Es a' kik nékem ártal-  
momra voltak, azoknak meg-  
engedgyek.

18. Sőt midőn éheznek,  
táplállyam őket,

Itassam mikor szomjúhoz-  
nak, és így a' gonoszért jó-  
val fizessek.

19. Summa szerint, úgy  
viselilyem magamat minden  
emberhez a' mint kívántatik:

Becsüllyem a' Lelki Tani-  
tót,

Engedelmeskedgyem a'  
Magisztrátusnak,

Szomszédimmal legyek  
edgyes,

Az Felső rendű emberek  
előtt alázatos,

Az alacson rendűekkel  
nyájas,

Hozzám hasonlokhoz kézf-  
szolgálatú,

Az velem jól tévőkhoz  
halá-adó,

Barátimhoz tőkélletes,

Vig a' vigadókkal,

Szomorú a' szomorúkkal,

Hogy az én szeretetem lé-  
gyen tőkélletes, és minden-  
nel lehefsek békefséges.

20. Mindazonáltal mivel  
ez világi élet veszedelmes,  
vezérly engem a' Társalko-  
dásba,

Hogy a' gonoszakat el-ke-  
rüllyem,

Magamat a' jámborokhoz  
adgyam,

A' joknak cselekedetit kö-  
vessem,

Egyebeket építsek, és így  
minden időben igaz keresz-  
tyennek, és Istennek kedves  
fiának találtaffam.

21. Továbbá édes Atyám,  
a' te idő szerint való áldásid-  
búl, térjefsz reám annyit, a'  
mennyi tenéked tetszik, és  
valamig élek,

Adgy nékem, Okos elmét,  
Vig szivet, és egészséges te-  
stet.

22. Tarts-meg énnékem,  
a' mit adtál,  
őregbitsed elmémet,  
Elefítsed érzékességimet  
Gyarapítsad erőmet,  
Oltalmazd romlástúl ra-  
gaimat, és nyujtsad életemet,  
a' mig tenéked tetszik.

23. Ald-meg az én elede-  
lem,

Ha aluszom, légy vigyá-  
zóm,

Ha fel-ébredék, vidámits-  
meg,

Ha ki-megyek, vezefs en-  
gemet,

Ha meg-térek, őrizz-meg  
engemet,

Han-

Ha útra indúlok, késérj  
engemet,

Ha othon vagyok, oltal-  
mazz-meg engemet,

Ha meg-vénheszem, hor-  
dozz engemet, és a' te szent  
Angyalid, mindenkor és min-  
denütt legyenek én velem.

24. Olly állapotba állafs  
engemet, a' mint tudod hogy  
jómra szolgál.

A' mikor ideje, emelly-fel  
engemet,

A' mikor hasznos, magasz-  
tally fel engemet, és akkor  
ofztrán adgy annyi becsüle-  
tet, a' mennyi engem illet, an-  
nyi tekintetet, a' menyit el-  
vifelhessek,

Es annyi hatalmat, a' me-  
nyivel élni tudgyak.

25. Adgyad hogy hivata-  
lomban jól járjak,

Adgy értelmet a' dolog-  
hoz,

B 6

Sze-



Szerencsét az igyekeze-  
tekhez.

Bóldogságot mindenek-  
hez, és adgyad a' mennyire  
lehet, hogy minden emberek  
előtt, kedves lehessék.

26. Es ha ( mivel ) nékem  
hű házas társot adtál, tégyed  
nékem azzal:

Házasságomat békecsé-  
gessé,

Agyamat áldásfoddal tel-  
lyessé,

Gyermek nevelésemet ör-  
vendetessé,

Es egész életemet nyugo-  
dalmassá.

27. Továbbá még-is, áld-  
meg az én eleséget, jöve-  
delmemet, és mindenemet,  
valamim vagyon, hogy azok-  
bul annyit vehessék, a' men-  
nyi szükséges,

Számnak meg-elégítésére  
Testemnek ruházására,

Az enyimeknek táplálá-  
fokra, Ma-

Magamnak a' nyomorú-  
ságban szabadulásomra.

Felebarátomnak szolgá-  
lattyára,

A' szegényeknek segítség-  
ekre,

Es a' te dicsőségednek  
terjesztésére.

28. Es mivel e' világon,  
senki maga segítségére nem  
elégéses

Adgy kedveséget az em-  
berek előtt,

Kegyelmet Magyistrátu-  
som előtt,

Es mindenek előtt szere-  
tetet,

Hogy soha ne szűkölköd-  
gyem,

Hiv barátok nélkül,  
Igaz jó akarók nélkül,

Es hatalmas előmozditók  
nélkül,

Hanem legyen minden-  
kor szűkségemben,

Jo tanáts adom,

Erős gyámolom  
Es oltalmazom.

29. Végezetre tudom, hog'  
az én életem sem lehet ke-  
refztvifelés nélkül; Annak-  
okáért adgy

Tűrő szívet nyomorúsá-  
gomban,

Alázatofságot meg-vette-  
tésemben,

Szelidséget meg-bántodá-  
somban,

Es békefféges szenvedést  
kárvallásimban.

30. Fogd pártomat, mi-  
dön el-hagyattatom,

Csendesíts meg elmémet,  
ha nyughatatlankodom,

Bátoríts-meg ha meg-ije-  
dek,

Erősíts-meg ha erőtlen  
vagyok,

Vigasztally ha szomorú  
vagyok. s' ha mi olyan talál  
engemet, a'mellyet meg nem  
másolhatni, adgyad hogy  
minden

minden haszontalan busla-  
kodásokat elmémből el-űz-  
zek.

31. Utollyára: Ha beteg  
vagyok légy orvosom,

Ha fájdalmakat szenvedek  
enyhíts azokat,

Ha orvosságokkal élek,  
áld-meg azokat,

Ha jomra vagyok, segélly  
engemet,

Ha pedig nem, adgy énné-  
kem a' te szent akaratod sze-  
rint, csak hamar jó elmém-  
ben való idvefféges ki-múlást.





A Z  
**ESEDEZES**  
 Fel-hat Men-  
 nyekbe  
**ISTENHEZ,**  
 hogy az  
**A L D A S**  
 Szállyon alá  
 mint egy  
**E S S Ő**  
 minden embe-  
 rekre.

I. *Mof.*

I. *Mof. XVIII. vers 27.*

**I** Mé én mérészlettem szol-  
 lani az Urral, noha por és  
 hamu vagyok.

1. Uram Isten ki ez előtt  
 könyörültél a' te népeden,  
 halgasd meg most az én aja-  
 kimnak beszédit, és részesíts  
 más Istenfélő keresztyéne-  
 ket s' minden rendbéli em-  
 bereket, az én könyörgésem-  
 nek hasznáiban.

2. Tarts-meg, oltalmazd,  
 igazgasd, vezérellyed, és sza-  
 porítsad, a' te Anyaszente gy-  
 házadnak kevés számú sere-  
 gét, és ments-meg

A' mi Prédikállo Székein-  
 ket, hamis tudománytúl,

Oskolainkat pusztláftúl,

Köffegünket hasonláftúl,

Gyülekezetinket botrán-  
 kozáftúl,

Es Tudományunkat ül-  
 dözéftúl.

3. Verd

3. Verd hátra vallásunk  
ellenségeit,

Gátold-meg a' Fene vad-  
nak dühöségét,

Minden eretnkségeket  
gyomlálly-ki, és adgyad  
hogy te szent Nevednek di-  
csősége ez egész föld ke-  
rekségén, naponként, inkább,  
inkább terjedgyen-ki.

4. Világosíts-meg az el-  
tévedteket,

Térits - meg az istentele-  
neket,

Légykegyelmes a' bűnő-  
sökhöz,

Meg-bocsáts a' meg té-  
rőknek,

Veszeld-el a' vakmerőket.

5. Engedd hogy a' mi  
Lelki Tanítóink legyenek

Alkalmatosak a' Prédikál-  
lásra,

Tiszták a' Tudományba,

Világosak a' Magyará-  
zatban,

Buzgók az Intésekben,  
Bátorok a' feddésbe,  
Hathatók a' vigasztalásba,  
Hasznosok az éppítésben,  
Hivek hivatalyokban,  
Szentek magok viselések-  
ben,

Fegyhetetlenek életekben  
Mindenekben békeffége-  
sek.

6. Ald-meg munkájokat,  
és adgyad, hogy az ő Tízte-  
ket ne visellyék bánattal, és  
fohászzkodással, hanem adgy,  
az ő halgatojoknak,

Ahíratossan figyelmező  
füleket,

Meg - világosított sze-  
meket,

Engedelmes érzékensé-  
geket,

Pœnitentia tartó sziveket,  
és jól-tévő kezeket,

Hogy mindenütt és mi-  
nálunk is

A' te



A' te neved meg-szentel-  
tessek,

Anyaszente gyházad meg-  
éppittessek,

Es a' te szent országod  
meg-bővittessek.

7. Továbbá, erős minden-  
ható Ur Istent, oltalmazd Ma-  
gyistrátusfinkat, és az egész  
közönséges dolgot, és adgy  
minden keresztyén Császár-  
oknak, Királyoknak, Feje-  
delmeknek, Uraknak, Magi-  
strátusfoknak, és Tanácsok-  
nak, a' Dávidnak buzgosá-  
gából,

A' Salamonnak bölcseség-  
gébül,

Samsonnak bátorságából, tessek,

8. Legyenek hívek, a' köz-  
jonak keresésében,

Szorgalmatosok az Anya-  
szente gyházak gondvisele-  
sében,

Irgalmasok az ő alattok va-  
lóihoz,

Szomszédgyokkal beke-  
ségesek,

Es a' 'Te s' az ő ellenségek  
ellen győzedelmesek.

9. Olts szivekben minden  
hatalmasoknak, a' békefűg-  
nek gondolatit,

Cselekedd, hogy a' Fő ren-  
dek is az Istent keressék,

Adgy minden Tanácsok-  
nak hasznos igyekezeteket,

Engedgy minden Birák-  
nak igeságot,

Es minden Tisztviselő-  
nek irgalmasságot.

10. Hogy mi nállunk és  
mindenűtt

A' gonosz meg-büntet-  
tessek,

A' jó meg-jutalmaztattat-  
sék,

A' mi ártalmas meg-ga-  
toltassék,

A' mi dicsiretes meg tar-  
tassék,

Ki ki az ő hivatalyában  
hivnek,

hivnek, és igaznak tapasztal-  
tassék.

11. Hasonloképpen igaz-  
gásd az alatt valokat,  
hogy;

Magistrátufokat szerezésék  
Urokat bôcsüllyék,

A' Törvényt kövessék,

Es haszükséges, Erteke-  
ket, s' életeket a' te szent igéd  
mellett fel tegyék.

12. Tarts meg Országun-  
kat virágzó állapotban,

Szaporítsad annak lakosít,

Ald-meg kereskedésit,

Vidd elő minden dolgait,

Tarts meg a' szántást, ve-  
tést, Szóló miveltetést,

Szolgáltasd azokra alkalma-  
tos idôket, és terjedj minde-  
nekre áldást és bûségget.

13. Oltalmazd meg azom-  
ban az egész keresztyénsé-  
get, Pestistül, és dôggleletes  
nyavalyáktül, tisztátalan-  
ságtul, nyughatatlanságtul,  
háboru.

háboruságtul, és hadakozá-  
stul, és ha mi bûneinkel, mind  
ezeket meg-érdemlettük vol-  
na-is, ne enged mindaz által  
hogy az igaz a' nyomoruság-  
ban tellyességgel el-vefz-  
szen, hanem tarts-meg min-  
ket a' dôgghalálban,

Elégits-meg minket a'  
drágaságban,

Oltalmaz-meg minket a'  
háboruságban,

Ald-meg az igaz ügyért  
ki-vont fegyvert, és ajandé-  
koz-meg minket hamar idôn  
ismét kívánatos békeféség-  
gel.

14. Végezetre áld-meg a'  
házi rendet-is, és engedgy  
minden Atyáknak és Anyák-  
nak

Házasságokban békefésé-  
get,

Táplálások iránt szeren-  
csét, és

Gyermekek iránt órómet.



15. A' Gyermekeknek agy  
magad

Jo engedelmességet.  
Szo-fogado kézséget  
Fiui és Leányi felelmet  
Igaz alázatóságot

Szüléjekhez illendő becsü  
letet hálá-ado szivet, és ad-  
gyad hogy ő rajtok szüléjek-  
nek áldások bőségesen bé-  
tellyesedgyék.

16. Minden gazdának és  
gazda-aszonyoknak agy jo  
Cselédet a' Cselédnek penig  
adgy:

Egészséges tagokat  
Vigyázo szemeket  
Figyelmező füleket  
Kézf szolgaló szivet  
Halgato ajakokat,  
Hű kezeket és olly lelket,  
a'melly telhetetlen ne légye.

17. Summa szerint viseld  
gondgyokat, minden embe-  
reknek és kinek kinek szük-  
ségét add-meg.

Tápláld

Tápláld az szegenyeket,  
Etekd az éhezőket,  
Itasd az szomjúhozókat,  
Ruhazd a' mezteleneket,  
Oltalmazd a' számkiyet-  
tetteket,  
Szabadíts a' foglyokat,  
Vigasztald a' meg szomo-  
rodtakat,  
A' betegeknek viseld gond-  
gyokat,

Az egészségeseket tarts-  
meg,  
Vigyáz kegyessen a' gyer-  
mekekre,

Vezérelj jó útra az iffia-  
kat,  
Gyamolítsad az Véneket,  
Fogd párttyokat az együ-  
gyűeknek,  
Légy gondviselő Attyok  
az árváknak,

Védelmezd az özvegye-  
ket,  
Erősítsd-meg az erőtlene-  
ket,

C

Sza-

Szabadítsd-meg a' kifizter-  
ben esteket,

Vigyázz az aluvokért,

Es a' te csuda tételidet,  
minden helyeken mutasd-  
meg.

18. Utolszor, ajánlom ki-  
váltképpen a' te szentséges  
kezeidben, azokat, kik hoz-  
zám tartozandok akár hol, és  
akár kik legyenek azok, min-  
den gonosztul, ments-meg  
őket, és adgy nékiek min-  
den jót,

Igazgasd őket a' te szent  
Lelkeddel,

Ald-meg a' velem jól té-  
vőket,

őrizd-meg az én Atyám-  
fit,

Bocsáfs-meg ellenségim-  
nek,

Engedgy-meg üldözőim-  
nek,

Téritsd-

Téritsd-meg az engem  
káromlókat,

Világosítsd-meg irigyi-  
met, és végezetre gyűjts-  
őszve, és vigy-bé minket az  
örök életben, Amen.



C 2

Az



A Z

HALA-ADAS

A' mi Isteni tisztetletünket viz-

fzi

ISTENNEK

fzine eleiben.

*Adván ô Szent*

*Felségének,*

Dicsiretet, Tisztel-

séget, és dicsősé-

get mind azokert

Valamink vagyon.

*Pfalm. CIII. vers. I.*

Dicsirjed én lelkem az Urat, és minden én belső részeim magasztalják az ő nagy nevét. Aldgyad én lelkem az Urat, és el ne felekezze az ő fok jó teteményiről.

I. Oh örökkévaló győzhetetlen, és hatalmas Ur Isten,

Melly meg vizsgálhatatlan a' te bölcseséged,

Melly nagy a' te kegyelmed,

Melly véghetetlen a' te szerelmed,

Mindeneket fellül haladó a' te jó voltod,

Meg-mérhetetlen a' te irgalmaságod,

Melly jó a' te hofzfú tőréd,

Melly dicsőséges a' te igazságod,

Mely tisztá a' te beszéded,  
és melly meg foghatatlan a'  
te mindenhatóságod, mel-  
lyeket én hoz zám murattál.

2. En Uram meg-ismér-  
tem az én csekélységemet,  
és a' te nagyságodat,

Az én femmiségemet, és  
a' te dicsőiségedet,

Az én méltatlanságomat,  
és a' te Felségedet.

3. En femmi vagyok, Te  
minden,

En nyomorult vagyok, Te  
penig kegyelmes vagy,

En esztelen vagyok, te  
bölcs vagy,

En bűnös vagyok, te ir-  
galmas vagy,

En szófogadatlan vagyok,  
te nagy túró Isten vagy,

En szegény vagyok, te a-  
dakozo,

En gyarló vagyok, te erős  
Isten vagy,

Sőt én a' te jó tétemenyid  
re, a'

re, a' mellyeket én velem  
cselekedtél, érdemetlen va-  
gyok.

4. Csudálatosfak a' te dol-  
gaid,

Rettenetefek a' te fenye-  
getésid,

Hatalmasfak büntetésid,

Kegyelemmel tellyefek a'  
te ostorid,

Igazak igiretid,

Meg-csalhatatlanok foga-  
dásid, és szereteted mindent  
fellül halad,

Mert az, magassabb az Eg-  
nél,

Szélesebb a' földnél,

Mélyebb a' tengernél.

5. En a' te teremtéfed va-  
gyok, Te penig Teremtőm,

En te fiad (leányod) te pe-  
nig az én Atyám,

En te szolgád (szolgálód)  
te penig az én Uram,

En adófod vagyok, te pe-  
nig az én jól tévő Istenem,



Mert te túled vettem mindent, és nálad nélkül semmim sincs.

6. Annakokáért áldásfál én Istenem, és én mennyei szent Atyám,

Hogy engemet teremtetél, midőn semmi valék,

Hogy hasonlatosságodra alkottál,

Hogy nékem egészséges testet, és értelmes lelkét adtál,

Es hogy a' te Anyaszent-egyházadnak kebelében kereszttyén és tisztességes szüléktől, csudálatosképpen e' világra adtál.

7. Aldásfál örökké azért is én Istenem, hogy midőn az egész emberi Nemzet elveszett vala,

Az emberi Nemzetség között én rajtam-is könyörültél,

A' meg-

A' meg-esteknek párttyokat fogtad,

Szent Fiadat nekünk adtad,

Az menyországot minékünk ismét meg-nyitottad,

Es ezen szent akarodat, az egész világnak meg-jelentted.

8. Hálákat adok tenéked, én édes Jéfusom Istennek örökké-való Fia, hogy:

En Barátommá,

En Atyámfiává,

En Szószóllómmá,

En Szabadítómmá,

En Meg-váltómmá,

En meg-Tartómmá,

En Idvezítőmmé,

En Közben-Járómmá, és Emmanuëlemmé lenni méltoztattál,

9. Légyen áldott a' te Neved, minden gyönyörűséget, kegyességet, szeretetet,

szelidséget, és jószágot, fel-  
lül haladó édes Jésum, lé-  
gyen áldott

A' te szeretetedért, és hű-  
ségédért,

A' te megtestesülésedért,  
és születésédért,

A' te tanításodért, és csu-  
da tételidért,

A' te nyomoruságidért,  
és szorongatásidért,

A' te gyalázatodért, és  
becstelenségedért,

A' te vereségedért, és se-  
beidért,

A' te kereftfán való fzen-  
vedésédért, és halálodért,

A' te fel-támadásodért, és  
menyben meneteledért.

10. Oh melly örvendetes  
a' te Evangéliomod,

Melley gyönyörűséges a'  
te igired,

Melley drága a' te váltsá-  
god,

Melley idvefflegesek a' te fe-  
beid, Melley

Melley hathato a' te véred.

11. Azért még is azt mon-  
dom: Aldott legy Istenem,  
hogy a' te mennyei szent A-  
tyádnak tanácsát énnekem  
meg-jelentetted,

Az Istennel engem meg-  
békéltettél,

A' Pokolnak torkából meg-  
mentettél,

A' szent kerefttségben fi-  
addá (leányoddá) fogadtál,

Es hogy most is a' te va-  
csorádnak szent Sacramento-  
mában, szentséges Tested-  
del és véreddel táplálsz.

12. Szent Lélek Isten,  
nyomoruságinkban, hathato  
vigasztalunk,

Tégedet imádlak,

Tégedet dicsérlek,

Tégedet magasztallak,

Tégedet dicsőitlek,

Tenéked hálákat adok.

13. Te tölled vettem a'



jöt, a' mellyet gondolok,  
szóllok, és cselekefzem,

Te tölled vagyon, mind  
hogyan akarjam, mind hogy  
végbevigyem,

Es te egyedül téfeszsz  
engem méltová az örök é-  
letre.

14. Te inteszsz engemet  
minek előtte a' johoz kezd-  
gyek,

Te várakozol mig abban  
munkálofzom,

Te fegélleszsz, hogy ben-  
ne fáradozom,

Te adcz erőt, hogy vég-  
ben vífzem.

15. Igen kedvesek a' te a-  
jándékid,

Igen gazdagok a' te bizta-  
táfid,

Igen örvendetes a' te ke-  
gyefséged, és

Igen hathato, a' te közösü-  
léfed.

16. Annakokáért mind ör-  
ökkön örökké dicsértéssel,  
hogy engemet el-vezett  
fzegény embert nyomorúsá-  
gombúl ki ragadtál,

Az Evangéliom által ma-  
gadhoz hívtál,

A' szent keresztség által  
újonnan szültél,

Az én tudatlan lelkemet  
meg-világosítottad,

Az én tisztátalan szive-  
met meg-szentelted,

Az én el-vezett erőmet  
meg-újítottad,

Es így engemet;

Uj Emberre,

Keresztyénné,

A' te Anyaszentegyházad-  
nak tagjává,

Istennek fiává,

Es az örök életnek örö-  
kössévé töttél.

17. O te szentséges és ör-  
ökké áldando Szent Ha-  
romság, mi mindnyájan áld-

gyuk a' te meg-foghatatlan  
jo voltodat, és halákat adunk  
tenéked, minden velünk va-  
lo jo téteményidért, mel-  
lyekkel minket tettünkbe és  
lelkünkbe fel-ruháztál,

hogy meg-tartottad;

A' mi Gyülekezetünket,  
az igaz tudomány mellett,

Oskoláinkat virágzó álla-  
potban,

Birodalmunkat békeféség-  
ben és csendeféségben,

Es minden féle rendet,  
tűrhető állapotban.

18. Es hogy a' mi Orszá-  
gunkat, mind eddig meg-ól-  
talmaztad,

Vér-onto hadakozástól,  
Békételen vízfza - voná-  
foktól,

Ehségtől és drágaságtól,  
Pestistől és dögleletes  
nyavalyáktól,

Es mindenféle egyéb ve-  
szedelmektől.

19. A' te hűséged csele-  
kedte hogy még meg-va-  
gyunk és el nem vesztünk.

Mert te fel-támasztod a' te  
napodat, minden reggel mi  
reánk,

Te adcz minékünk regge-  
li és estvéli alkalmas esőt,

Te áldod-meg a' földet,  
hogy gyümölcsözőn,

Es meg nem szünteted a'  
verést, és aratást, hanem ki-  
szolgáltatod még is, a' mi  
mindennapi kenyereinket.

20. Kihez képezt én Iste-  
nem, mennyivel tartozom  
tenéked mert engemet iffiu-  
ságomtól fogva mind ez  
ideig:

Hatalmassan meg-tartot-  
tál,

Atyáik éppen tápláltál,  
Csudálatosan vezérlettel,

Sok nyomoruságimból  
meg-mentettél,



Szorongatásimban oltalmaztál,

Szerencsétlenségimben velem voltál,

Veszedelemimből ki - ragadtál,

Bús voltomban biztattál,  
Inségemben gondomat viselted,

Es keferedetsegeben fe-  
gitségedet nyújtottad.

21. A' mikor beteg voltam,  
engem ismét meg-gyógyi-  
tottál,

Mikor el-tévelyedtem, en-  
gem ismét utban igazítottál,  
Mikor ellened vétkeztem,  
békéséges tűréssel vártál,

Mikor imádkoztam, en-  
gem meg-halgattál,

Mikor valamihez fogtam,  
engem meg-áldottál,

Es mikor egyebek meg a-  
kadályoztak, engem mind-  
azáltal elő segítettél.

22. Gyermekségemben-  
is, im-

is, immár gondomat viselted,

Iffiuságomban vezérlettel

Vénségemben-is, tudom  
nem hadz-el én Istenem

23. A' te fegedelmed által,  
e' világon jó akarokat és fe-  
gitőket,

Idegen helyeken jól tévő-  
ket,

Es végezetre mindenütt  
meg-maradást, és táplálást  
találtam.

24. Azért áldással és fel-  
magasztaltassal, mind azok-  
ért, a' mellyeket nekem ad-  
tál, és adando vagy,

Ezért az időért,

Ezért az Esztendőért,

Ezért a' napért, és ezért  
az oráért, mellyeket meg-  
érnem engedted,

E' múlt éjjeli csendes nyu-  
govásért,

Testemnek e' mái napon  
való egészséges voltáért,

Minden falatocskáért, mel-  
lyet ez

Iyet ez napon ettem, és ejéndek.

25. Aldafsál ezért az állapotért, a' mellyben helyhez-tettél,

Ezért a' becsületért, mellyet nékem engedtel,

Ezekért az ~~es~~ közökért, mellyeket nékem rendeltél,

Minden szerencsémért, mellyel meg-látogattál,

Hűséges házas-társomért mellyel meg-áldottál,

Házasságomban való áldásidért, mellyekkel meg-ajándékoztál,

Es minden egyéb jó akaromért, a' kiket nékem szerzettél.

26. Oh én Istenem, mennyin vadnak ma ezen orában és ezen szempillantásban, itt és ma futt;

Nyomorútabbak mint sem én,

Szegé-

Szegényebbek mint sem én.

El-hagyatottabbak, mint sem én,

Es szomorúbbak mint sem én.

27. Dicsőítteffel tehát s' áldafsál, én töllem és mások-tul, a' kikkel olly jól térsz mint én velem,

Azért is hogy mind ezeket, én velem meg-ismértted.

28. Aldgyon az én lelkem téged,

Dicsérjen az én belső részem téged,

Magasztaljon az én szívem téged,

Az én szám dicsőítsen téged.

29. Dicsirjétek az Urat, minden Angyalok karok.

Dicsirjétek az Urat minden Szentek,

Dicsir-





Dicsirjetez az Urat minden Pogányok,

Dicsirjetez az Urat minden nepek.

30. Dicsőffég legyen az Aryának, ki engem teremtet,

Dicsőffég legyen a' Fiúnak, ki engem meg-váltott,

Dicsőffég legyen a' Szent Lélek ki engem meg-szentelt,

Dicsőffég legyen, az örökké áldando SzentHáromságnak, most, és mind örökkön, örökké! Amen.

*Alléluja!*

V E G E.

